

Introducción

Estimado/a cliente de Webasto:

Gracias por haber escogido el calefactor de agua Thermo Pro 90 de Webasto. Esperamos que este producto le proporcione años de comodidad y fiabilidad.

Junto con el sistema de calefacción del vehículo, las funciones del calefactor Thermo Pro 90 en modo de calefacción independiente consisten en:

- precalentamiento del habitáculo y del motor,
- utilización del calor restante del motor del vehículo.

Asimismo, puede generarse el modo de calefacción adicional con el motor del vehículo en marcha.

Según el equipamiento, la función ADR está prevista tanto para la versión de 12 V como para la de 24 V.

Esperamos que el taller/centro de servicio técnico que ha montado su nuevo calefactor le haya explicado adecuadamente su manejo y funcionamiento. En estas instrucciones de uso le ofrecemos un resumen sobre el uso seguro del calefactor.

Sin embargo, y a fin de entender bien todas las funciones y características del calefactor, le recomendamos que lea detenidamente estas instrucciones de uso, a fin de evitar posibles riesgos y lesiones.

En caso de no entender alguna información que figura en estos manuales, o de extravío de alguno de éstos, por favor póngase inmediatamente en contacto con su representante local Webasto.

Es muy importante que un distribuidor autorizado Webasto sea el único que lleve a cabo las reparaciones u operaciones de mantenimiento del equipo que no formen parte de este manual.



Seguridad y mantenimiento

En aquellos países donde rige la Directiva comunitaria 70/156/EEC y/o CE/2007/46 (para modelos de vehículos nuevos a partir del 29-04-2009) existe una autorización de tipo según las directivas comunitarias ECE R-122 (calefacción) y ECE R-10 (compatibilidad electromagnética) para el calefactor de agua Thermo Pro 90.

No debe ponerse en marcha hasta que no se efectúe una reparación por el personal especializado cualificado de Webasto.

El montaje del aparato sólo debe ser efectuado por parte de personal cualificado según lo indicado en las instrucciones de montaje.

El año en el que el calefactor fue puesto en marcha por primera vez deberá permanecer permanentemente visible en la placa de identificación, borrándose de ésta misma los años que no sean aplicables.



Peligro de explosión
y de asfixia

La calefacción **no podrá ponerse en funcionamiento**:

- en estaciones de servicio y depósitos de combustibles.
- en lugares en los que pueden generarse gases o polvos fácilmente inflamables y en lugares en los que podrían almacenarse líquidos o materiales sólidos fácilmente inflamables (por ejemplo, cerca de almacenes de combustible, de polvo de carbón o madera, de grano, hierba seca y follaje, cartonajes, papel, etc.).
- en lugares cerrados (por ejemplo, garajes), tampoco con programador o Telestart.



El calefactor **no** debe:

- exponerse a una temperatura de almacenamiento superior a +120 °C sin la unidad de mando, ni a +80 °C con la unidad de mando. Si se sobrepasa dicha temperatura, pueden producirse daños permanentes en el sistema electrónico.
- ponerse en funcionamiento si el agua del circuito de calefacción no contiene un mínimo del 33% de un anticongelante de marca.



El calefactor:

- sólo debe utilizarse con la tensión nominal y el combustible indicados en la placa de identificación.
- Si se produce una generación fuerte de humo, ruidos de combustión no habituales u olor a combustible, debe retirarse inmediatamente el fusible del calefactor para desconectarlo.
No debe ponerse en marcha de nuevo hasta que no se efectúe una reparación por el personal especializado cualificado de Webasto.
- El calefactor debe ponerse en funcionamiento como mínimo una vez al mes durante aproximadamente diez minutos con el motor en frío y con la mínima potencia del ventilador.
- El calefactor deberá ser comprobado anualmente por un especialista al inicio del periodo de calefacción como muy tarde.



Límites de responsabilidades:

- En caso de no seguir las instrucciones de uso incluidas en esta documentación, Webasto no aceptará responsabilidad alguna por malfuncionamiento o averías en el equipo. Asimismo, Webasto no aceptará responsabilidad alguna en aquellos casos en que las reparaciones sean llevadas a cabo incorrectamente o en los que se hayan utilizado recambios no originales. Estas circunstancias pueden conducir a la anulación de la autorización de tipo de la calefacción y de este modo, a la invalidación del permiso de circulación del vehículo o la autorización de tipo CE.
- Sólo pueden reclamarse los derechos a hacer efectiva una responsabilidad si se puede demostrar que el reclamante ha cumplido las indicaciones de mantenimiento y seguridad.

Manejo del calefactor

Antes de conectar el calefactor, debe ajustar la calefacción del vehículo a "caliente", y el ventilador calefactor del vehículo al nivel más lento (consumo más bajo).

Sólo vehículos ADR:

El calefactor Thermo Pro 90 se conecta y desconecta manualmente mediante un interruptor. Los controles automáticos están prohibidos. En los vehículos del tipo FL está prohibido el funcionamiento de estos calefactores durante la carga y descarga, así como en los puntos de carga. Para ello se solicitan la señal del generador (dínamo) y la señal del mando auxiliar.

En los vehículos del tipo FL se desconectan los calefactores automáticamente, y el tiempo de funcionamiento por inercia ADR es de 40 s, conforme a las normativas vigentes.

El funcionamiento por inercia se activa:

- si falla la señal del generador (D+, dínamo) o
- si la señal del mando auxiliar (por ejemplo, dispositivo de transporte) tiene contacto.

Tras finalizar el funcionamiento por inercia ADR, la unidad de mando se encuentra en el modo de bloqueo de ADR.

El calefactor puede volver a ponerse en funcionamiento desconectándolo y conectándolo de nuevo mediante el interruptor de encendido/apagado, siempre y cuando el dispositivo de transporte del vehículo no esté en funcionamiento. El bloqueo de ADR no se desactivará si el interruptor de encendido/apagado está activado y si se desconecta y se vuelve a conectar la tensión de servicio Ub.

El seccionador (interruptor de parada) sólo debe utilizarse en caso de peligro, pues el calefactor se desconecta sin funcionamiento de post-refrigeración (posible sobrecalentamiento).

Utilización del calor restante

Activación:

Cada vez que se conecta el calefactor, el calefactor comprueba la temperatura del líquido refrigerante antes de comenzar la calefacción. Si la temperatura es superior a 60 °C, se activa automáticamente la utilización del calor restante, en cuyo caso, tanto la bomba de circulación del calefactor como el ventilador del vehículo se controlan automáticamente.

La utilización del calor restante sólo puede activarse en el modo de apagado, es decir, no puede activarse desde los modos de bloqueo de averías, bloqueo de ADR ni bloqueo del calefactor.

Desactivación:

La utilización del calor restante se desactiva:

- a) si no se alcanza la tensión de servicio mínima
- b) si la temperatura de salida del líquido refrigerante es inferior a 40 °C
- c) si se desconecta el calefactor

Si se da el caso a) o c), el calefactor pasa al modo de apagado.

Si se da el caso b), el calefactor se reinicia automáticamente.

Reloj estándar



General

Con el reloj estándar se puede programar el momento del encendido de la calefacción en un periodo de hasta 7 días. Se pueden programar hasta 3 horas distintas de puesta en marcha, aunque sólo puede activarse una de ellas.

El reloj estándar dispone de una función alarma.

Con el encendido conectado, el reloj muestra la hora y el día de la semana actuales. Si el calefactor está en funcionamiento, la pantalla y las teclas están iluminados.

Al conectar por primera vez la alimentación de corriente, parpadean todos los símbolos de la pantalla. Debe ajustar la hora y el día de la semana.

Manejo

El manejo del reloj está configurado de manera que todos los símbolos parpadeantes puedan ajustarse con las teclas ◀ y ▶. Si no pulsa ninguna tecla durante cinco segundos, se memoriza la hora visualizada. Si mantiene pulsada cualquiera de las teclas ◀ y ▶ durante más de dos segundos, se activa la marcha rápida.

Si desconecta el encendido mientras que el calefactor está en el modo de calefacción inmediata, aparecerá en la pantalla un tiempo restante de 15 minutos y el calefactor seguirá funcionando.

Conexión

Manual: pulsando la tecla  (calefacción inmediata)

Automática: programando el inicio de la calefacción.




Desconexión

Manual: pulsando la tecla  (calefacción inmediata)

Automática: programando el tiempo de conexión

Con el calefactor en funcionamiento: ajustando el tiempo restante.



Ajuste de hora/día

Pulse la tecla  durante más de dos segundos - la hora parpadea -, ajuste la hora con las teclas  y  - el día de la semana parpadea -, ajuste el día de la semana.

Consulta de la hora

Si el encendido está desconectado: pulse la tecla 

Programación del inicio de la calefacción




Pulse la tecla **P** - el programa de memoria parpadea -, ajuste el inicio de la calefacción pulsando las teclas  y  - el día de la semana parpadea -, ajuste el día de la semana.

Pulsando varias veces la tecla **P** puede programar los programas de memoria 2 y 3, o pasar al modo de hora.



Consulta/borrado de las horas preprogramadas

Pulse varias veces la tecla **P** hasta que se muestre el programa de memoria deseado. Para borrar la hora preprogramada, pulse varias veces la tecla **P** hasta que se muestre la hora, en vez de un programa de memoria.

Programación del tiempo de conexión




El calefactor debe estar desconectado. Mantenga pulsada la tecla  durante tres segundos - el tiempo de conexión parpadea -, pulse las teclas  y  para ajustar el tiempo de conexión deseado (de 10 a 120 minutos).

Ajuste del tiempo restante de funcionamiento

Ajuste el tiempo restante de funcionamiento pulsando las teclas  y  (de 1 a 120 minutos). El tiempo restante de funcionamiento es el tiempo que el calefactor seguirá en funcionamiento. Sólo podrá modificarlo con el calefactor en funcionamiento y el encendido desconectado.


Programación de la alarma


La alarma sólo puede programarse en un reloj estándar.

La hora programada no está unida a ningún día de la semana. Pulse varias veces la tecla **P** hasta que aparezca el símbolo de la campana  en la pantalla. Pulse las teclas  y  para programar la hora deseada.

La alarma se desactiva transcurridos 5 minutos, o cuando se pulsa alguna tecla.

Consulta/borrado de la hora programada

Consulta de la hora programada: pulse varias veces la tecla **P** hasta que aparezca el símbolo de la campana  en la pantalla.

Borrado de la hora programada: pulse varias veces la tecla **P** hasta que aparezca el símbolo de la campana  de la pantalla.

Telemando

Posible mediante una tecla externa de calefacción inmediata opcional

Vehículos con equipamiento ADR

En vehículos ADR no se puede ajustar la hora preprogramada. En la pantalla se muestra el tiempo restante de funcionamiento, siempre que el calefactor esté en funcionamiento. Puede ajustarse la hora. En un reloj estándar puede programarse la alarma.

Detección y solución de averías

En el manual de taller encontrará la relación detallada de detecciones y soluciones de averías.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Dirección para visitantes:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com

Consulte el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de los servicios autorizados Webasto, o en la página web de su representante Webasto.